

神田富士コイン
東京千代田区神田鍛冶町3-2-4第2富士ビル1階
TEL. 03-3253-0005

林惠娟
法政経済

僑心橋

・発行人 詹徳薫
・編集人 編集委員会
・刊行 東京都千代田区神田鍛冶町3-2-4第2富士ビル2F

風声僑声

社会の発展や浄化にマスコミの役割は大きい。マスコミに自由な活動が保証されている...

中国大陸の言論不自由

一方、大陸はどうか。いまだに野党を結成した人や政府を批判した人たちが「反乱罪」の容疑で逮捕され、外国マスコミ関係者と接触した人が「国家機密漏洩罪」などで捕まったりしている。

新会長に黄宗敏氏
留日台湾同郷会
第12届新役員が決まる



黄宗敏氏
新会長に選出された黄宗敏氏が力強く次のように就任の抱負を述べた。



黄新会長（左端）に印信を手渡す。中央の二人は（左から）立ち会いの羅選考委員長と代表処羅顧問

「今回の立候補について多くの諸先輩から推薦をいただいたが、浅学非才で、この重責を果たせるかどうかの重責を感じた。...

大陸が辜汪会谈へ始動
台湾側に事前協議を提示

海峽兩岸の定期交渉再開と第二回「辜汪会谈」について、大陸側はこれまで汪道涵、海峽兩岸関係協会会長の台湾訪問の時期を今年...

米共和党が台湾の安全強調
立法院訪米団に立場説明

沈国雄、鄭慕鐘、張正忠、詹徳薫、林鍾真、林冠銘、陳建龍、張榮峰、詹国良、黃光雄、陳龍鉅、蘇成宗、顏寬裕、李東亮、陳木川、黃宗民、呂清文、郭林秋、江玉瑋、張維正、孟祥鳳、林慶媛、陳玉枝、王智、林彭儀、謝文政、吳政志、不繼、邱文彬、葉振坤、黃李陳秀鳳、葉惠文、尹世玲、清林、何騰蛟、劉居橫、羅王雪莉、楊元珍、劉木香、王明珠、吳淑敏、林銘欽、△監事 謝張芳珠、林秀、陳文穆、胡國宝、林文雄、玉、曹荔荔、黎秀絹、李麗、王博敏、林華財、張進益、雲

ベトナムへの投資約五倍に
対象国によって大差

ベトナム四八・二％増
フィリピン 一三三・六％増
シンガポール 八四・九％増
タイ 二四・六％増
インドネシア

4月の輸出がプラス成長に
わずかながら好転

東アジア金融危機の影響を受け、しばらくマイナス成長を続けていた輸出が四月に入り、わずかながらプラス成長に転じた。...

日米安保体制強化に期待
地域の平和維持に有益

この時期の投資額は二千六百二十万ドルで、ベトナムは台湾にとって重要な生産地になりつつある。

大陸のミサイル
増強は緊張要因

米国防次官が指摘
キャンベル米国防次官補（東アジア担当）は四月十四日、下院聴聞会に出席し、台湾海峡兩岸問題について質問に答えた。...

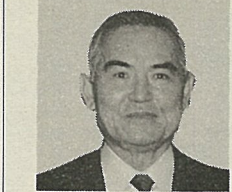
次期総統選挙、有権者の動向 政局安定には国民党 しかし混戦の時は？



李登輝総統が第九代中華民国総統として、また中国史上初の民選総統として就任してより、今年五月で三周年を迎え、この一九九六年の選挙は、台湾における中華民国の民主化と政治改革の成果として世界から注目されましたが、その後三年間において、一昨

●政局安定には国民党
来年三月に行われる総統選挙には、現在のところ国民党から連戦・副総統と宋楚瑜・前台湾首長(ただ

この出馬予想はまた流動的だが、国家発展文教基金会は、この四人が出馬した場合を想定し、中興大学に委託して「民衆が理想とする世紀を導く指導者が備えるべき能力」と題する世論調査をおこなった。それによれば国民党公認が予測される連戦氏が各項目において有利に立っていることが明らかになった(調査期間は四月二十日から二十二日、調査方法は台湾全地区から二十歳以上の有権者をサンプリング抽出、電話による質問形式で有効サンプルは一千七百五



李登輝総統が第九代中華民国総統として、また中国史上初の民選総統として就任してより、今年五月で三周年を迎え、この一九九六年の選挙は、台湾における中華民国の民主化と政治改革の成果として世界から注目されましたが、その後三年間において、一昨

李総統就任三周年に寄せて

台北駐日代表 莊 銘 耀

年夏の第四次憲政改革で現状に合った政治体制を確立し、昨年十二月のトリアル選挙(立法委員、台北・高雄市長、同市議)の実施によって政党政治を一層定着させました。また社会、文化、教育、司法など各方面の改革も迅速に進められ、さらに総統の提唱する「心の改革」によって、精神文化と物質文明の調和のとれた社会が創造されようとしております。

経済面を見れば、一昨年夏からの東アジア金融危機の影響を最低限に食

止めたものの、昨年はいくぶん不況に見舞われました。しかし経済構造改革および内需拡大政策により、今年は既に景気が上向きを示し、5%の成長は確保できるところとなっております。

国際面では、わが国は政治的にかなり困難な立場に置かれています。これまでの政治および経済的成果を国際社会に還元すべく、実務外交を推進しております。最近では昨年十一月に中米の大規模ハリケーン被災国に多額の資金援助を提供す

本、誤差三・〇五%。動向調査の結果は次のとおり。

▼将来の国家にとって最も重要なものは何か(複数回答)。

経済発展	五三・六%
兩岸関係の処理	四四・八%
国家安全の維持	四一・二%
政局の安定	三六・五%
国際的地位の向上	二五・〇%
国民の融和	一五・八%

このなかで「安全の維持」について「四人のうち誰が最も能力があると思うか」の問いに対しては、連戦三・四%、宋楚瑜二五%、陳水扁一四%、許信良一・二%の順であった。国際的地位の向上」では連戦、陳水扁、宋楚瑜、許信良の順となり、陳水扁氏の最近の外交が評価されたようだ。「兩岸関係の処理」は、経済

だが、目下国民党も民進党も公認をめぐる争いで揺れていることは周知の事実である。これについても国家発展文教基金会は、各種の影響について世論調査した(期間と方法は前記と同じ)。民進党の許信良氏はすでに離党して総統選挙に出馬する意向を明確にしており、陳水扁氏の得票に影響を与えたと見られている。もし宋楚瑜氏が国民党を離党し無所属で立候補した場合、連戦氏の受ける影響は、許信良氏から陳水扁氏に受け渡される。

また、連戦氏が国民党公認、陳水扁氏が民進党公認となり、両党とも離党者がなく一騎打ちとなった場合、六七%が「国民党候補が有利」と答え、「民進党候補が有利」と答えた者は一〇%にも満たなかった。

それでも、両党とも離党者が四人の争いにならなければ、国民党公認候補を擁護しているように見受けられる。

「台湾の前途」決議
中華民国の呼称を事実上承認

最大野党民進党は五月八日、現実路線重視の立場に立ち、党綱領にある「台湾共和国の樹立」と「台湾の将来を住民投票で決定する」という主張を変更しな

いもの、中華民国の呼称を事実上承認する文書を盛り込むこととすることを決定し、さらに「主権の独立と自主は、国家の安全、社会の発展および人民の幸福の前提である」として、

また「台湾は中華人民共和国に属さず、中国が一方的に主張する『一つの中国の原則』と『一国二制度』は根本的に台湾には不適」とし、外交では国連参加を努力目標としている。



台中県大甲鎮の媽祖廟・鎮瀾宮で4月21日、祝寿大典挙行。台湾各地から100万人の媽祖巡礼団が詰めかけた。

台中県の媽祖廟で祝寿大典

◆国民の七割が国会改革を希望
伯仲文教基金会の最近の世論調査で、国民の七割が国会改革を望んでいることが明らかになった。

改革内容は「国民大会廃止」が二六・七%、「現状維持で修正を加える」が二四・七%、「国民大会と立法院を合併し一院制となす」が二〇・〇%であった。

◆馬英九・台北市長が第一点 馬英九・台北市長が第一点 馬英九・台北市長が第一点

台湾侵攻準備
中共が擬装基地建設

中共当局は台湾に対する武力使用を放棄せず、明らかにしている。ただ、台湾の安全、社会の発展および人民の幸福の前提である」として、

また「台湾は中華人民共和国に属さず、中国が一方的に主張する『一つの中国の原則』と『一国二制度』は根本的に台湾には不適」とし、外交では国連参加を努力目標としている。

石田クリニック
婦人科・内科・皮膚科
東京都新宿区百人町2-15-20
通台・国語 泰・英・西語も可
診療時間 月～金 12:00～18:30
土 12:00～15:30
休診日 水・日
電話 03(3371)8676

百人町整形外科医院
醫學博士 張正忠
住所：東京都新宿区百人町1-16-21
ミナミビル1F
電話：03-3364-3936
精通国語、台語
台湾同郷特優待

読者の皆様だけにだけへの特別御奉仕です!! ★市価の1/3～1/5★

当社は貴金属地金・製品の業者卸専門の会社ですが読者の方のみ「卸価格にて小売販売」致します。

◎超破格値でのご提供
◎宝飾品掘り出し物多数

是非一度御来店下さい

デザインネックレス・ファッションリング・ペンダント
ブローチ・イヤリング・ピアス

ダイヤモンド・エメラルド・ルビー・サファイア
パール・ヒスイ...etc.

株式会社 ネットジャパン
〒110 東京都台東区上野5-24-16 備後ビル6F
Tel.03-3832-6511 Fax.03-3832-6510

「日本は軟弱すぎる」

新著「台湾の主張」の中で 李総統が「指導者に苦言、



ある李総統が、日本を愛するがゆえに、あつち苦言を呈したものだ。李総統は「日本は米国や大陸(中国)に過度に反応し過ぎる」と指摘する。中国から第二次大戦のころを持ち出されると、なんでも「イエス」となってしまう。「軟弱過ぎる」と批判。日本の対米姿勢も、日本

が所有する米国債券を手放そうとしたが、米国の反対で引いた。米国の具体的な要求を挙げながら、日本の指導者は弾力的な考えと行動に欠けている」とした。日本社会から多様な性格や包容力が失われた原因は、政治家の世襲、官僚主義の横行、自信喪失を挙げている。今回の李総統の著作は、日本語版、英語版も出版される。

賞式には、台湾出身で日本でも活躍する歐陽菲菲さんや金城武さんがかけつけた。ほか、日本から特別ゲストとして、人気ポップスグループ「ドリムス・カム・トゥルー」が招かれた。「金曲獎」は行政院新聞局が一九九〇年から主催している。当初は、台湾のポピュラー音楽のレベル向上のためという意味合い

が強かったが、九七年より対象が広がり、現在「流行音楽」と「非流行音楽」の二部門で各賞の審査がおこなわれている。今年の受賞者は、王力宏さん(国語男性歌手「グランプリ」)ほか。第十回「金曲獎」の全ノミネット作品を紹介したカラー冊子は、日華資料セン

ターで閲覧できる。開館時間 火土 9:00-17:00 電話03-3444-8724 FAX03-3444-8717

月間一語

心はウソをつくが
体はウソをつかない
(作者不詳)

購読申し込みについて

本紙の購読申し込みは一めん右上(題字の右)に記載の郵便振替口座または東京三菱銀行普通預金口座に年間購読料(3,000円)をお振り込みの上、住所、氏名(日本名の方は、もし中国名がありましたら記入して下さい)、電話、FAXと原国籍名を記入し、FAXでお申し込み下さい。

◆橋心橋のFAX番号
03-3254-2202

徴求人

工作内容: 一、外勤(二名): 羽田機場/ Hotel 接送機
二、内勤(一名): 手配工作。(須経験者)
工作时间: 外勤: 06:00-08:00 兩小時
13:10-20:10 七個小時
21:20-23:20 兩小時
待遇: 外勤早晚 06:00-08:00+21:20-23:20 每小時
¥2,000・13:10-20:10 每小時¥1,000
内勤待遇面談。
条件: 會國、台語之中華民國國籍或日本國籍。

株式会社ITA國際通商
International Tourist Agency INC.

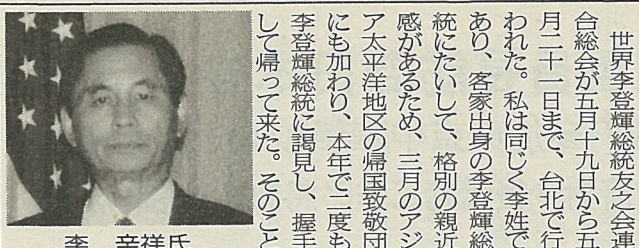
TEL:03-3589-0788 FAX:03-3589-0798

来春に任期切れとなる台湾の李登輝総統が「総統として最後のまとまったメッセージ」となる著作「台湾の主張」の中で、「自信を喪失し誤った政策を取る」として日本の指導者に厳しい目を向け、実力に見合った役割を果たすよう期待を語っている。五月十九日に発売された著作の一部を十五日付の台湾各紙が紹介した。戦前に京都大学で農学を学

私が見た「現在の台湾」

有り難い精神面での抑圧解放感

李 辛祥



世界李登輝総統友之会連合総会が五月十九日から五月二十一日まで、台北で行われた。私は同じく李姓であり、客家出身の李登輝総統にたいして、格別の親近感があるため、三月のアジア太平洋地区の帰国教団にも加わり、本年で二度も李登輝総統に謁見し、握手して帰って来た。そのこと

があつて、現在の台湾をより詳しく見ることができた。三十年前、我々が、祖國を離れて、異國の日本に留学に来たころは、大きな変貌し、変化をもたらした。特に、李登輝総統が執政した十年間は、台湾の経済、金融、文化及び政治体制は大きく変わった。世界の流れて、当然進歩はあつて然るべきではあるが、台湾の今日の姿は、李登輝総統の在任中とは異なる。裏を返せば、近年の台北市は住み易い環境に変わった事になるのである。そして、一番便利を感じたのは、台北市の水道水がそ

のままであるように感じた。この事である。これも私の目に映った進歩の証である。台北市の道路は拡張され、新しい高層ビルが雨後の筍のように、どんどん建てられ、道にも迷う程である。会議の休憩の合間に利用して、三十年前に家庭教師をした教子の家を探し、その成長振りをひと目見ようとしたが、幾ら探しても該当する家は見つからなかつた。哀れな嬉しい体験である。

環境の整備改善と生活の裕福さは、第二次世界大戦を生き抜いた人達から見れば、思いもよらなかつた事であらう。特に飽食、美食の風潮は、一昔前の台湾と比較して、夢のような現象である。戦前に生まれて、戦時中に成長期の童年を迎えて育った我々のような世代にとって、ありがたい時代になったといふ実感が人一倍に強いのである。特に、学校の教師が今年で退職した場合、毎月貰う退職手当は、毎日出勤して貰う給料とあまり変わらないと聞いて、驚愕仰天するのやむを得ない。私の姪が定年した後学校へ遊びに行ったら、「あなたは休七日制ですか」と言われた。生活レベルの向上は、言うまでもないが、現在の台湾で一番特筆すべき事は、政治の民主化である。

総統を批判しても、政府の施政に文句を付けても、一向にかまわない時代になった。我々の青少年時代は「統」という発音を聞いただけで、直立不動の姿勢をとらないと、不敬罪に問われる恐れがある時代であつた。それに比べれば、現在の精神面での抑圧解放感はある。例えは、今年二度も李総統と握手できたという事は、紛れもない民主化の有り難い事である。特に私のような平凡な留学生あがりの新華僑に対して、会つてお土産まで戴くという

ことも十年前までは、到底考えられなかつた事である。(つづく)投稿



グンの受賞作品「よび愛賞者」が四月三十日、台北で受賞式がおこなわれた。今年第十回という節目の年に当たり、開催以来初めて受賞式会場が二カ所に分けられた。その模様は、海外ともつながつた二つのテレビチャンネルで実況放送された。受賞式には、中央通信社による李登輝総統から総統の最高顧問職である「総統府資政」に任命された宋楚瑜・前台湾省長は五月二十日、辞退する書簡を総統府に送った。来春の総統選への立候補を封じる人事を拒否したことで、国民党主流

派との対決姿勢を鮮明にした。同党の分裂は避けられなかつた。最大野党の民主進歩党では陳水扁・前台北市長の指

名が近く決まる。三人の有力候補予定者のだれが当選しても、「二、二位の差はわずか数%という激減は避けられない」(陳氏)状況になつてきた。

台湾の対大陸投資が激減! 經濟部投資審議委員会が三月二十九日に発表した統計により、今年一〜三月の台湾企業の対大陸投資は、前年同月比で四〇・一%の減少であった。

台湾企業がこれまで大陸に投資していた要因は、大陸の安価な労働力と大陸内市場の市場潜在力への期待、および現地政府の税優遇政策などであったが、最近大陸で台湾企業が犯罪に遭つた事件が頻発し、労働争議も多発し、さらに大陸投資法令の不確実性が表面

化し、リスクが高まつている。また、投資審議委員会の調査では、大陸に投資している台湾企業の三分の一が赤字経営であり、三分の一が「利潤が上がらない」と答えている。

心豊かな生活を... 科学の異常な発達や長びく不況で、とかく心に潤いがなく、心がちがちな時こそ、心豊かに生活できるようにしたいものです。

夜部の午後六時〜九時・鉄人コース料理一万円、金杯受賞コース料理一萬五千元。(各ドリンク、税、サービス込み)
主催は留日調理師聯誼会、主催協力・東京大飯店、台北駐日代表処、台湾觀光協会ほかが協賛。
▼7月3日(土)平成十一年度読者連自主事業『台湾』第三回(合計五

日本での台湾関係行事
▼台湾中華美食フェスティバル
6月24日(土)〜27日(月)、東京・新宿の東京大飯店で開催。
台湾を代表する料理の鉄人が来日し、最高の腕を振る。

読者の皆様へのお知らせ
●住所変更された方は、以前お住まいだった住所と新しい住所、お名前、電話番号をご記入のうえ、下記へFAXにてご連絡下さい。
マルチプランニング・インターナショナル(株)
FAX 03 (3209) 7949

宮田歯科
新宿区百人町一ノ十六
ノ十四・マキビル2F
TEL:03-31-9626
FAX:03-31-9626

池田国際行政
書士事務所
TEL: FAX 03
(3949) 2629

マルチメディアは、何のために。
それは、ビジネスシーンでの、より多くの握手のために。
インターネットが数分ごとに新しいビジネスを結び、さまざまなシステムが世界中で決済を行う。国境や距離を越え、目の前にいるかのようにコミュニケーションできる「マルチメディア」の数々が、いよいよ現実になってきました。それはきっと、ビジネスでの出会いをもっと心躍るものにしてくれるはず。マルチメディアは、より人間的なビジネスのために。NTT DATAが、お手伝いします。

お問い合わせは、〒135-6033 東京都江東区豊洲3-3-3 豊洲センタービル TEL:03-5546-8051 株式会社NTTデータ広報部までどうぞ。

朱副委員長訪問日本各大僑社 代表政府參加東京中華學校七十週年校慶 宣示政府對今後僑務工作必將愈益加強的決心



東京中華學校の成立70周年記念大会

力下，已成為全球數千所中文學校中的佼佼者，近年來在薛理事長、郭校長、各位師長、校友齊心協力及代表處莊代表支持下，東京中華學校更是飛躍進步，這份榮耀來之不易，我們除要珍借外，一定要將他繼續發揚光大。僑教是維繫僑社的基礎工作，僑教不僅可滿足了僑胞子女求知的需求，同時也肩負起傳承中華文化的功能。所以政府對這項工作是特別的重視，僑務委員會也一向將推廣海外僑校服務作為重點工作項目。

焦仁和表示凝聚全世界華裔人才的力量 網路是重要媒介對外交有正面效應

僑委會委員長焦仁和指出，由於全世界華裔人才濟濟，有的甚至在地社會有非凡的貢獻與影響力，如何凝聚這股力量對僑民有所助益進而國際社會動見瞻觀，網路確不失為一個重要媒介，如此或多或少對我們的外交環境會發生一點正面的效應。

他強調，更重要的是，有效推廣網路自有發言及表現的空間，後續影響層面實不容小覷。

焦仁和表示，「網路無國界」用在跨越五大洲的龐大華人族群最貼切不過，僑委會為致力推動海外華僑教育，已著手發展網路系統，除不斷尋找優良教材外，同時斥資建置網站，發揮遠距教學的功能，盼能更

有效連結散居全球各地的華人。

僑委會表示，藉由華文網站的整合和靈活規劃，無論在資訊流通或提昇我國國際能見度等方面均具有實質意義，華文網站除了語文、文化的教育外，已可見於僑團國際知識的無限延展空間，從服務僑民著手，竟也可以發揮知識就是力量的效果，鑒於網路媒體本無孔不入，善用者則利其器，必得心應手，政經優勢自不言而喻。

僑務委員會副委員長洪冬桂六月一日率領相關處室主管，前往中央社通訊社拜訪，並與該社社長汪萬里、副社長黃敬賢、電子報總編輯李萬榮等商討有關採購該社新聞稿源，提供海外僑報使用的相關事宜，同時參觀該社工作實況。

洪副委員長指出，僑委會重視加強海外僑報的文宣工作，鑑於海外僑報一再的反映及建議，中文資訊來源取得不易，因此僑委會決定在未來一年半的預算額內特別編列一千萬經費，作為採購中央社通訊社新聞稿源及圖片，免費提供僑報運用。

中央社屬於國家級通訊社，洪副委員長肯定其新聞具公信力和權威性，並表達僑委會與該社合作的立場，在進一步了解該社提供的內容及方式後，預料未來透過該社的傳動及海外僑報的廣泛報導，將可讓海外讀者的各項政經文教建設訊息，同時解決僑報經營者如何取得客觀、正確的國內新聞稿源的問題，她希望這是一個好的開始，同時亦建立起互惠共利的合作關係。

中央社社長汪萬里表示，該社在一九九六年改制後，分布在國內及全球的記者，所發布既專業、又充實的新聞內容，獲海外僑報肯定，大型網站及報社也紛紛採用該社圖片，他認為，今後該社與僑委會訂定合作關係後，而僑報在不觸及智慧財產權問題的情況下，依循正常管道獲取中央社新聞，對於國內新聞需求最急迫的僑報而言將頗具助益。

會中，中央社人員並簡介該社自一九九六年起開始設立的網站，以及二十四小時發布的即時國內外新聞、商情新聞，和現已建置電腦檔六十多萬則的剪報資料庫等。

先表達了日本地區僑務支持政府施政的決心以及近來各項感人的愛國活動，同時對朱副委員長不辭辛勞的來訪表示最高歡迎之意。朱副委員長致詞時亦明確的說明僑務委員會當前的幾項重點工作，另外亦以政府堅定不裁撤僑務委員會及今年立法院對外交僑務預算的審議等問題，引用李總統、連副總統及蕭院長的談話，宣示政府對今後僑務工作必將愈益加強的決心。

朱建一副委員長於六月六日專程出席了東京中華學校建校七十週年校慶各項活動，包括了全校十二個年級三百二十八位學生及老師、學生家長、駐日代表莊銘權及該校薛國棟理事長等各界貴賓、校友等齊聚一堂。

朱副委員長在應邀致詞時表示，僑務委員另有要務在身無法親自參與盛會，特派他代表向在座師生嘉賓致詞時對中華學校在歷屆校友護守校訊，時時不忘為母校爭取最高榮譽的精神表示敬佩外，東京中華學校的校友在日本或是國內各行各業均有相當傑出之表現更是誇讚有加，例如影藝界的翁倩玉、圍棋界的王立誠及王銘琬、調理界的陳建一等都是該行業的頂尖人物。而難能可貴的是各位校友均能飲水思源，時時關懷母校，協助學校發展，鼓舞在校學弟妹。酒會在充滿回憶與歡笑的熱鬧氣氛中結束。

朱副委員長於七日馬不停蹄地訪問日本中華聯合總會、東京華僑總會及同鄉會、東京華僑工商聯合會、留日臺灣同鄉會、東京中山學會暨該會中文班等東京地區主要僑社。朱副委員長對日本地區僑務長期支持政府施政的各項感人愛國活動，代表政府表示感戴與敬佩之意。

僑委會盼年底增設四處海外華僑文教中心 提供圖書室、教室、會議室、舞蹈教室等活動場所

僑務委員會副委員長朱建一副表示，僑委會希望在今年底前能完成增設美國華盛頓、加拿大溫哥華、英國倫敦及巴西聖保羅四處華僑文教服務中心，屆時僑委會在世界各地設置服務中心的總數將為二十三處。

朱建一副表示，僑委會將在今年底前完成增設四處華僑文教服務中心，屆時僑委會在世界各地設置服務中心的總數將為二十三處。

僑委會籌設中華海外衛星電視頻道 二十四小時播放各項新聞及僑教等節目

僑務委員會委員長焦仁和表示，僑委會將在今年內籌設「中華海外衛星電視頻道」，以客觀、深入的角度為海外僑胞提供各項新聞、僑教等節目，對海外僑民集中區二十四小時播放。

焦仁和指出，目前僑委會正進行一項重要計畫，第一項重要計畫就是即將建成的「宏觀電子報」，現在有

至去年底止海外華僑總人數高達三千三百餘萬人 亞洲地區總人數最多 美洲地區成長率最快

根據僑務委員會最新統計資料顯示，截至去年底止海外華僑、華人人口總數高達三千三百七十一萬六千八百七十七人，成長了百分之四點四七，如以地區分，以美洲地區成長率百分之六點一四最高。

此項統計資料是委託我國各地使領館、處及僑委會駐外人員向當地政府及各僑團、僑社所蒐集的，並參酌各國政府所公佈有關人口統計的相關資料所估算出來。

在華僑總人數方面，去年較前年總人數增加四十八萬七千九百七十七人，成長率為百分之四點四七。如以地區分，亞洲地區成長率最高，計有一千七百零七萬一千人，佔全球華人的八成之多，其次為美洲地區，計有五百零二萬九千九百九十四人，佔全球華人的百分之九點九。

僑務委員會委員長焦仁和表示，僑委會將在今年內籌設「中華海外衛星電視頻道」，以客觀、深入的角度為海外僑胞提供各項新聞、僑教等節目，對海外僑民集中區二十四小時播放。

焦仁和指出，目前僑委會正進行一項重要計畫，第一項重要計畫就是即將建成的「宏觀電子報」，現在有

依照建置的時程，初步架構已經完成，正按中、遠程計畫逐步進行中，預定今年六月「宏觀電子報」即可上線，相信對海外傳媒稿源的取得有實質的幫助。據指出，未來半年內，宏觀電子報也將採用「推播技術」，直接、主動地向全球華人提供各項訊息。

焦仁和說，僑委會所出版的「宏觀週刊」，現在有

僑委會委員長焦仁和指出，由於全世界華裔人才濟濟，有的甚至在地社會有非凡的貢獻與影響力，如何凝聚這股力量對僑民有所助益進而國際社會動見瞻觀，網路確不失為一個重要媒介，如此或多或少對我們的外交環境會發生一點正面的效應。

他強調，更重要的是，有效推廣網路自有發言及表現的空間，後續影響層面實不容小覷。

焦仁和表示，「網路無國界」用在跨越五大洲的龐大華人族群最貼切不過，僑委會為致力推動海外華僑教育，已著手發展網路系統，除不斷尋找優良教材外，同時斥資建置網站，發揮遠距教學的功能，盼能更

僑務委員會副委員長洪冬桂六月一日率領相關處室主管，前往中央社通訊社拜訪，並與該社社長汪萬里、副社長黃敬賢、電子報總編輯李萬榮等商討有關採購該社新聞稿源，提供海外僑報使用的相關事宜，同時參觀該社工作實況。

洪副委員長指出，僑委會重視加強海外僑報的文宣工作，鑑於海外僑報一再的反映及建議，中文資訊來源取得不易，因此僑委會決定在未來一年半的預算額內特別編列一千萬經費，作為採購中央社通訊社新聞稿源及圖片，免費提供僑報運用。

中央社屬於國家級通訊社，洪副委員長肯定其新聞具公信力和權威性，並表達僑委會與該社合作的立場，在進一步了解該社提供的內容及方式後，預料未來透過該社的傳動及海外僑報的廣泛報導，將可讓海外讀者的各項政經文教建設訊息，同時解決僑報經營者如何取得客觀、正確的國內新聞稿源的問題，她希望這是一個好的開始，同時亦建立起互惠共利的合作關係。

中央社社長汪萬里表示，該社在一九九六年改制後，分布在國內及全球的記者，所發布既專業、又充實的新聞內容，獲海外僑報肯定，大型網站及報社也紛紛採用該社圖片，他認為，今後該社與僑委會訂定合作關係後，而僑報在不觸及智慧財產權問題的情況下，依循正常管道獲取中央社新聞，對於國內新聞需求最急迫的僑報而言將頗具助益。

會中，中央社人員並簡介該社自一九九六年起開始設立的網站，以及二十四小時發布的即時國內外新聞、商情新聞，和現已建置電腦檔六十多萬則的剪報資料庫等。

Sinmatsudo Hotel

シティー派感のビジネスホテル

新松戸ホテル

TEL 047-346-2001
FAX 047-346-4613

總支配人 高橋 実

台湾料理 台葉

新松戸ホテル1F TEL 46-2003

〒270 千葉県松戸市新松戸2-122 (JR武蔵野線 地下鉄千代田線新松戸駅前)
Email tulip7@lares.dti.ne.jp URL http://www.rec.factory.to/

臺灣牛肉麵

首次登陸 麵麵俱到

營業時間：AM11:30 ~ AM3:00
星期日 AM11:30 ~ PM10:00

紅燒・麻辣・清炖・真是美味可口
排骨麵・排骨飯・讓您唇齒相爭

舊日情懷 現代品味
滿足您的「思麵之苦」!!

地址：東京都新宿區歌舞伎町1-4-8
TEL:03-3207-3349

東京-台北	¥ 33,000	上海	4日間 ¥ 78,000
東京-香港	¥ 41,000	香港	4日間 ¥ 53,000
東京-ソウル	¥ 30,000	台北	3日間 ¥ 47,000
東京-ロス	¥ 43,000	バンコク	4日間 ¥ 51,000
ホノルル	¥ 46,000	ソウル	3日間 ¥ 35,000
ニューヨーク	¥ 60,000	ハワイ	5日間 ¥ 49,800
ヨーロッパ	¥ 65,000	ラスベガス	5日間 ¥ 79,000
		ロサンゼルス	5日間 ¥ 59,800

★(ビジネスクラス、ファストクラス) ディスカウントあり
★個人出張、團體手配、ホテルまですべておまかせ下さい

ジェイエンシー トラベル

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-20-1 大野屋ビル4F
TEL:03-3227-1155 FAX:03-3227-1122

世界李登輝之友會擁護連戰參選下屆總統 東京李登輝之友會由蔡仲秋會長帶團參加

世界李登輝之友會聯合總會於台北舉行一九九九年年度大會，現場「擁護連戰」聲浪不斷，副總統連戰強調，中華民國發展民主與和平的主張，與美國最高策略不謀而合，「歷史絕對是站在中華民國這邊」。

慶祝總統連戰就職三週年紀念，世界李登輝之友會召開年度大會，李登輝總統特頒賀詞，強調目前海外各地正在普遍成立「連戰之友會」，期盼兩組織能合成一股力量，共同持續為國家、為政府有所奉獻。

國民黨中央委員會秘書長章孝嚴、考試院長許水德、總統府資政吳伯雄以及立法院副院長錢穎奇等人也應邀出席。

連戰在致詞時表示，在李總統領導下，我們超越自己，也超越現在，成績得來不易，中共不應以偏激主權觀念及霸權民族主義相逼影響我們的生存與發展，面對未來挑戰，國家將堅持走國際社會主流價值，建立多元文化社會共同體觀念，休戚與共，甘苦共嘗。

連戰並引用日本學者合落信彥所說「歷史絕對是站在我們這邊」，強調中華民國發展民主、追求和平的理想，與美國最高策略不謀而合。

大會共同主席廖靜錄也大力擁護連戰，呼籲三百多位世界李登輝之友會組成助選團，共同擁護連戰參選下屆總統，廖靜錄強調，誰能繼續奉李總統施政理念，在各位臉上已經看到答案，而以連戰的各種條件，「全世界要找出第二個人非常困難」。

世界李登輝之友會也宣讀大會五點宣言，支持李總統計劃到大陸進行和平之旅的理念，呼籲北京早日做出善意回應。

隨後，國民黨中央委員會秘書長章孝嚴及考試院長許水德分別致詞要大家支持連戰參選下屆總統。章孝嚴說，各位是李總統的朋友，也是連戰的朋友，更是國民黨的朋友，歡迎大家明年返國參加總統、副總統就職典禮。

一九九九年中華美食展 將於八月二十日假台北世貿中心展開

交通部觀光局為開發觀光資源，宣揚中華美食文化，促進觀光事業發展，將於今年八月二十日至二十四日，聯合台灣觀光協會、中華美食交流協會、中華民國烹飪協會等單位，假台北世貿中心B展覽館舉行「一九九九年中華美食展」，該項展覽辦理迄今已達九年，向來深獲觀光、餐飲業者熱烈參與，為觀光界一大盛事。

本次「一九九九年中華美食展」主要規劃活動有：

- 主題館：白玉珍饈宴(豆腐宴)及其飲食文化背景之展出。
- 專題館：美食郵票特展：配合發行美食紀念郵票及八大菜系作品展出。
- 原鄉風味展：展示客家美食佳餚及介紹其飲食文化為主。
- 金瓶梅宴展：以中國古典文學小說金瓶梅引述烹飪內容為菜肴開發對象，並輔以文學小說文化背景說明與介紹。
- 特別展：南京秦淮風味小吃介紹。
- 靜態展示：數十家國際觀光飯店精心設計精緻菜肴，盡顯中華八大菜系之絕妙風華。
- 另還有美食展售、廚藝競賽(職業賽、業餘賽)、中式餐餐、趣味競賽、文化廣場等多項精彩展示活動。



旅日僑團在東京舉辦三民主義研討會 國內及日本各界僑學代表共一百多名出席

「日本地區三民主義研討會」三十日在東京舉辦，「三民主義理論與實踐研討會」，專程由國內前來與會的「三民主義統一中國大同盟」總理理事長馬樹禮受到大家熱烈的歡迎。

這項研討會三十日下午在東京一家大飯店舉行，由「日本地區三民主義研討會」會長莊海樹主持，共有一百多名旅日僑學界代表出席並進行熱烈的討論。

中華民國駐日代表莊銘權致詞時指出，先總統蔣公和蔣經國總統實行國父孫中山先生的三民主義，使得中華民國在國際繁榮進步，李登輝總統推動政經改革，的成就印證了主義的卓越性與適合世界的潮流。

總統府國策顧問李海天致詞時指出，三民主義近剛出版的「台灣的主張」一書中對國父孫中山先生的三民主義的推崇。

在中華民國和日本斷交後擔任首位駐日大使的馬樹禮曾以九十一歲的高齡由國內專程前來參加這項會議，令與會代表深為感動，他的重要課題。

馬樹禮指出，三民主義過去五十年來在台灣實行的結果所帶來「台灣經驗」的成就充分說明了其可行性、實踐性和預見性，是當今世界潮流的主流思想，面對二十一世紀如何發揚光大成為重要的課題。

執政於台灣大學的「三民主義統一中國大同盟」總盟副秘書長明居正教授在會上以「台灣五十年來的政治發展和三民主義在台灣的實踐」為題發表專題演講。

明居正指出民主化在台灣已生根，雖與西方民主國家尚難相比，但和全球的其餘國家相比已是名列前茅，今後必須解決的是統獨、總統制或內閣制、政黨政治缺失、黑金、政治品質惡化和兩岸關係的問題。

海外華商餐飲經營研習班將於八月開辦 歡迎對餐飲經營有興趣華商踴躍報名參加

僑務委員會為協助海外華商經營餐飲業者吸收餐飲經營管理新知，增強其餐飲經營能力，將於今年八月十八日至二十四日與中國文化大學觀光系合作辦理「第三期海外華商餐飲經營研習班」，本次研習班對象為北美洲、歐洲、東南亞等地區僑營餐飲業者，預定錄取人數為四十名。

本研習班於八月十七日辦理學員報到，之後展開一連七日之研習。本研習班主要課程包含有：中餐烹飪技術創新方法與研究、餐飲業行銷策略、餐飲管理資訊化與網路行銷、餐飲業品質規劃與控管、餐飲業開店風水觀、餐廳內外場整體設計與定位、餐廳人事管理與員工激勵、菜單設計與成本控管、連鎖餐廳與經營管理、餐飲業者實戰交流等，為因應海外餐飲經營管理需求，各項課程所洽聘講師均為國內成功餐飲經營者，不僅實務經驗豐富，更當受邀至各地演講。除上述各相關餐飲經營管理新知講授外，並將安排前往「一九九九年中華美食展」及國內知名餐館觀摩實習。本次研習班研習活動，在實用性課程設計及堅強師資配合下，研習成效是可預期的。

本研習班參加學員研習期間早餐、午餐、住宿、學雜費、國內交通費及保險等費用將由僑務委員會負擔，晚餐費用及往返機票費用則由學員自行負責。文化大學將依「學員勤惰考核辦法」考核，合格學員將於研習結束後，發給研習結業證書。凡歐洲、北美洲、東南亞等地僑營餐飲業者或對餐飲經營有興趣華商，年齡於五十歲以內通曉中文者，均可逕洽我駐外單位報名，僑務委員會將逐一審核，並以未曾參加本會開辦之專業研習班者優先錄取。合意報名條件之海外華商人士請儘速向我駐外單位洽詢，以免向隅。

マルチ俱樂部首次舉辦SKYMAIL之友烤肉大會 只用一小時及一千元日幣就通知完二百名新進會員

マルチ俱樂部為順應現代年輕的潮流，特於五月二十九日在多摩川河畔舉辦了一場別開生面的SKYMAIL之友烤肉大會，響應熱烈。

マルチ俱樂部這次的烤肉大會是利用J-PHONE行動電話的SKYMAIL功能來通知新進會員，送信費用每通只要5日幣，大約花了一個小時及一千元日幣即通知完二百名最新申請J-PHONE的會員，開創了最新、最快、最便宜的連絡方式。收到消息的會員，亦可立即轉送給自己的好朋友，在互相邀約之下，一夜之間烤肉大會的消息即傳遍會員之間。

烤肉大會當天，天公作美，連日陰雨放晴，微風清爽，健朗令人印象深刻，致詞更贏得了如雷的掌聲。

台北中華美食展首次在東京舉辦 十六名台灣著名廚師參加宣揚中華料理

由十六名台灣著名廚師組成的訪問團將於本月二十四日至二十六日在日本東京舉辦首屆的「台北中華美食展」，介紹中華料理給日本人士。

留日調理師聯誼會會長蔡仲秋十四日晚在東京大飯店的一項記者會上指出，「台北中華美食展」在國內已舉辦過十次，深獲好評，這次決定擴大至日本進行首屆的嘗試，若反應良好，今後將繼續舉辦。

這項展覽預定本月二十四日至二十六日在東京大飯店舉行，除各式中華料理的展示與現場表演之外，白天並提供八十名至一百名規模的自助餐，每人五千日圓。

每天晚上則提供每人一



マルチ俱樂部主辦のイベントに参加した留学生の皆さん

十九日在多摩川河畔舉辦了一場別開生面的SKYMAIL之友烤肉大會，響應熱烈。

マルチ俱樂部這次的烤肉大會是利用J-PHONE行動電話的SKYMAIL功能來通知新進會員，送信費用每通只要5日幣，大約花了一個小時及一千元日幣即通知完二百名最新申請J-PHONE的會員，開創了最新、最快、最便宜的連絡方式。收到消息的會員，亦可立即轉送給自己的好朋友，在互相邀約之下，一夜之間烤肉大會的消息即傳遍會員之間。

烤肉大會當天，天公作美，連日陰雨放晴，微風清爽，健朗令人印象深刻，致詞更贏得了如雷的掌聲。

品質規劃與控管、餐飲業開店風水觀、餐廳內外場整體設計與定位、餐廳人事管理與員工激勵、菜單設計與成本控管、連鎖餐廳與經營管理、餐飲業者實戰交流等，為因應海外餐飲經營管理需求，各項課程所洽聘講師均為國內成功餐飲經營者，不僅實務經驗豐富，更當受邀至各地演講。除上述各相關餐飲經營管理新知講授外，並將安排前往「一九九九年中華美食展」及國內知名餐館觀摩實習。本次研習班研習活動，在實用性課程設計及堅強師資配合下，研習成效是可預期的。

本研習班參加學員研習期間早餐、午餐、住宿、學雜費、國內交通費及保險等費用將由僑務委員會負擔，晚餐費用及往返機票費用則由學員自行負責。文化大學將依「學員勤惰考核辦法」考核，合格學員將於研習結束後，發給研習結業證書。凡歐洲、北美洲、東南亞等地僑營餐飲業者或對餐飲經營有興趣華商，年齡於五十歲以內通曉中文者，均可逕洽我駐外單位報名，僑務委員會將逐一審核，並以未曾參加本會開辦之專業研習班者優先錄取。合意報名條件之海外華商人士請儘速向我駐外單位洽詢，以免向隅。



「年齡？忘れたよ。」と、太極拳の先生は言った。

北回歸線を越えたら、熱帯の街角に着いた。高く茂るヤシやガジュマルが、風にそよんでいる。早起きをして、散歩がてら赤坂まで歩いてみる。外の活気とは別世界のような静寂の中、太極拳のグループがいた。大きな蝶のはばたきのような動きを掛け声もなく静かに繰り返している。「日本の方ですか？」と、ふいに先生らしき人が声を掛けてきた。流暢な日本語に驚いていると、「一緒にやってみませんか」と微笑んだ。「まず、ゆっくり深呼吸してください。」仰ぐと磨かれたような青空が目に入った。澄んだ朝の空気と一つになってゆくようだ。ふと先生の顔が廟に祭られていた仙人に似ているような気がした。体験した思い出の数だけ、また会いたい人達がいる。

チャイナ エアラインで行く台湾。

私たちは、あなたの旅を咲かせる「花の翼」です。

CHINA AIRLINES

Taipei, Taiwan, R.O.C. 東京 TEL (03)3436-1661 名古屋 TEL (052)202-7117 福岡 TEL (092)471-7788 沖縄 TEL (098)863-1013 広島 TEL (082)542-0882 大阪 TEL (06)262-7171 http://www.china-airlines.com/

PHIP研究所召開李總統新書出版記者會

「台灣的主張」日文版於六月二日起在日本全國出版

日本「PHIP研究所」二十七日在東京召開李登輝總統新書「台灣的主張」日文版出版記者會，副社長江口克彥在記者會上非常推崇這本剛在台灣出版中文版的著作，指出這本書不僅是台灣人民的「火炬」及重要的參考，也是世界上的政治家應該閱讀的著作。

PHIP預定六月二日出版日文版，並計畫八月出版英文版，十月或十一月出版西班牙版，日文版的初版將發行兩萬五千本，六月七日將在日本全國性大報刊登巨幅廣告，推薦這本好書給日本廣大的讀者。

他說李總統在廿世紀末期的十多年，不僅對台灣民主的功績，是世紀最偉大的政治家之一，出版這本著作是該研究所計畫出版的亞洲領袖系列重要的一環。

日文版總共兩百二十二頁，每本售價是一千六百円，日文版和中文版的顯著不同是沒有任何照片及附錄中的年表和李總統長像張月

有相同的看法。談到李總統提出的「中國大陸」和「中國台灣」之分劃，他認為李總統主要基於好意，為中國的發展和兩岸共同的繁榮著眼，而非想削減中國大陸的力量。李總統整本書的出發點是「愛」和「關懷」。

江口回憶他大約十年前和李總統首次見面，之後每次都和李總統無所不談，對李總統的學養和政治理念深表敬佩。江口自己在日本也出版了十多本著作，是經營和領導方面的專家。

PHIP是日本文學界著名的智庫，是被稱為日本經營之神松下的集團創辦人松下幸之助於一九四六年創設的，經常提出政策報告向日本政府建言，出版的書在日本企業經營界甚受歡迎。

PHIP是日本文學界著名的智庫，是被稱為日本經營之神松下的集團創辦人松下幸之助於一九四六年創設的，經常提出政策報告向日本政府建言，出版的書在日本企業經營界甚受歡迎。

PHIP是日本文學界著名的智庫，是被稱為日本經營之神松下的集團創辦人松下幸之助於一九四六年創設的，經常提出政策報告向日本政府建言，出版的書在日本企業經營界甚受歡迎。

PHIP是日本文學界著名的智庫，是被稱為日本經營之神松下的集團創辦人松下幸之助於一九四六年創設的，經常提出政策報告向日本政府建言，出版的書在日本企業經營界甚受歡迎。

PHIP是日本文學界著名的智庫，是被稱為日本經營之神松下的集團創辦人松下幸之助於一九四六年創設的，經常提出政策報告向日本政府建言，出版的書在日本企業經營界甚受歡迎。

第一次見到心定和尙是在一九九四年九月國際佛光會東京協會茨城分會舉辦佛學講座時，我去土浦車站接他老人家。因為和他先入為主，印象大不相同，剛開始有些格格不入的感覺。但在長達七、八小時的「禪坐」演說後，竟然不知不覺地對和尙的印象完全改變。尤其和尙在演說中，示範長達數分的呼吸氣之後，使談話起久以前就想編一本有關「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

「禪坐」的書，但是才疏學淺，文筆又不通暢，所以遲遲未動手。直到最近坊間出了一本印順導師的「妙雲華雨」的禪思，完全跟他的

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

對人要寬心，講話要細心
內心平靜快樂，頭腦清醒，考慮事情就會清楚齊全，說話就會得體。
窮，做人志不能窮；富，做人志更要富。
能善用時間的人，必能掌握自己努力的方向。
待人退一步，愛人寬一寸，在人生道中就會活得很快樂。

慈濟是一個不分宗教、國境的慈善團體
集合大眾力量，共同幫助苦難者
慈濟功德會日本分會
〒154 東京都世田谷區若林1-1-27-901
電話：03-3413-0439 傳真：03-3413-0789

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

能幹不幹，不如苦幹實幹。不要輕視自己的力量。世間沒有一項事「不能做」，也沒有一個人「無能力」，有的只是「不肯做」而已。一滴水滴到水缸中，整缸水就是我們的；因為你的那滴水已和缸中水結合在一起，分不出是你的或不是你的。

臨濟宗東京佛光山寺暨各地佈教所 1999年7月份活動表

活動項目	日期	時間	地點
共修會	每週日	10:00-12:00	東京佛光山寺：東京都板橋區龍興町35-3 電話：03-5966-9037，傳真：03-5966-9039
光明燈平安法會	7/13,27	10:00-12:00	孟蘭盆報恩法會中設有消災禱位、超薦牌位，欲為閣家祈福消災、超薦歷代祖先者，請至東京佛光山寺及各佈教所登記或電話、傳真報名。法會功德殊勝、生亡兩利，歡迎對回寺參加，共霽法益。
大悲懺法會	7/24,25	13:30-16:00	孟蘭盆報恩法會中設有消災禱位、超薦牌位，欲為閣家祈福消災、超薦歷代祖先者，請至東京佛光山寺及各佈教所登記或電話、傳真報名。法會功德殊勝、生亡兩利，歡迎對回寺參加，共霽法益。
孟蘭盆報恩法會	7/11(日)	10:00-18:00	勝、生亡兩利，歡迎對回寺參加，共霽法益。
觀音法會	7/31(農6/19)	10:00-12:00	勝、生亡兩利，歡迎對回寺參加，共霽法益。
杉並抄經班	每週五	14:00-15:30	杉並禪淨中心：杉並區永福町4-7-21,03-3323-8638
千葉共修會	7/4	15:00-16:30	千葉佈教所：千葉市中央區新宿1-14-1
宇都宮共修會	7/5,19	13:00-14:30	宇都宮佈教所：宇都宮市上大曾398-1-7F
橫濱共修會	7/6	13:00-14:30	橫濱禪淨中心：橫濱市磯子區岡村4-26-4,045-751-8388
筑波共修會	7/14	14:00-16:00	筑波佈教所：筑波市花畑3-12-9
名古屋共修會	每週日	13:00-15:00	名古屋禪淨中心
名古屋光明燈平安法會	7/1,7,15	11:00-12:00	名古屋市中區榮5-5-4 春日井 601 室 電話：052-251-9126
名古屋週日佛學院	7/11,25	14:30-16:30	名古屋市中區榮5-5-4 春日井 601 室 電話：052-251-9126
心定和尙佛學講座	7/11(日)	14:00-16:00	題目：身心之互動及其影響，福岡學生交流會館4F
寫經班	7/18(日)	14:00-15:30	福岡佛光緣
禪坐基礎班	7/24(土)	19:00-20:30	福岡市早良區城西2-12-23 電話：092-843-2907，傳真：092-843-2909
觀音法會	7/31(土)	11:00-12:30	福岡市早良區城西2-12-23 電話：092-843-2907，傳真：092-843-2909

您的行動電話能直接打國際電話嗎？
可使用台灣發行的信用卡付費
不用交保證金，不需基本料金，可享受折扣服務

行動電話 J-phone · DoCoMo 免費贈送
只要用信用卡付費沒有日本簽證亦可辦理 J-phone

短期出租行動電話
您的朋友來日本出差時需要使用行動電話嗎？

行動電話舊換新服務
(NTT DoCoMo 及 J-phone 均可辦理)

03-3209-7986
マルチプランニング・インターナショナル(株)
平日 10:00 ~ 21:00 中國語、台語可

台灣同鄉俱樂部

場地寬敞可容納六十名
有完備的卡拉OK音響設備
可接待客戶亦適合各種聚會
以最低的價位提供最佳的服務及最高的品位
※歡迎同鄉多多加以利用※

地址：東京都新宿區歌舞伎町1-10-8
台灣同鄉協同組合大樓5F
預約專線：03-3200-9400

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417號 (社)全國旅行業協會正會員

台北 ¥34,000 ★新幹線+住宿
韓國 ¥26,000 ★遊覽車+住宿
中國 ¥46,000 ★航空券+住宿
香港 ¥37,000
泰國 ¥41,000
美國 ¥45,000

電腦作業、迅速、確實
精通國、台、日語、服務親切

營業時間：9:30 ~ 18:30 (周六 9:30 ~ 13:30)
TEL:03-3366-3988 FAX:03-3366-2989
地址：〒169-0073 新宿區百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401
山手線新大久保駅2分、中央線大久保駅1分

日興通商旅行社

台北·世界各地·特別便宜飛機票

●ビジネス・ファストクラス ディスカウント有り
●代訂世界各地、觀光大飯店 ●代辦中國簽證
●特價提供日本各地大飯店 HOTEL 房間
●銀行口座：あさひ銀行大塚支店(普)096330
(株)ニッコウツウショウ
★歡迎來電詢問★

東京都豊島区南大塚3-51-2 堤ビル1階
ダイヤモンドツア-(JR山手線 大塚駅 南口前)
☎: 03-5391-1345
FAX: 03-5391-1346

理想旅行

海外出張、観光、パッケージツアー
1999/4月-1999/9月迄の料金

東京-台北 ¥34,000 より 東京-北京 ¥42,000 より
東京-香港 ¥40,000 より 東京-バンコク ¥42,000 より
東京-上海 ¥40,000 より 東京-シガポール ¥45,000 より
東京-ロス ¥44,000 より 東京-ソウル ¥26,000 より
中国VISA ¥7,500 より 東南アジア周遊券 ¥75,000 より

〒171-0014 東京都豊島区池袋2-13-6 鈴木ビル3F
電話：03-3981-0887
傳真：03-3981-0928
◎東京都知事登録旅行業第3-4097號
●団体料金について詳しくは、お問い合わせ下さい●

〈台湾高速鉄道車両システム〉

「日欧平等」に検討

運當会社見 9月末に結論出す



股董事長

五日までに日本の新幹線と... 日欧平等に検討... 運當会社見 9月末に結論出す

テレサ・テン... 亡くなって4年... なお台湾の「宝」

大阪の陳応秋氏に... 11年度産業功労賞... 一生懸命働いた

李総統の施政に... 「満足」が77%... 台湾紙・聯合報は五月二十日

健康に「留意を」... あじさいの花が目鮮やか... 同氏は横濱コスモ社長

遺失啓事... 遺失林仙船名義中華民國護照乙本声作廢

瑞穂委員(社民)「こんな... 例えはどうか... 瑞穂委員(社民)「こんな

台湾の高速鉄道建設プロ... シェクトの運営会社である... 台湾高速鉄道(THSR)

テレサ・テン... 亡くなって4年... なお台湾の「宝」

大阪の陳応秋氏に... 11年度産業功労賞... 一生懸命働いた

李総統の施政に... 「満足」が77%... 台湾紙・聯合報は五月二十日

健康に「留意を」... あじさいの花が目鮮やか... 同氏は横濱コスモ社長

遺失啓事... 遺失林仙船名義中華民國護照乙本声作廢

瑞穂委員(社民)「こんな... 例えはどうか... 瑞穂委員(社民)「こんな

留日台湾同郷会詹德董... 長は四年間の任期を終わ... このたび退任したが、この

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

一九九五年六月十四日... 第十屆台湾同郷会会長に... 就任... 九月二日・月刊情報

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

台湾同郷会 在任4年間の足跡

任期満了に際して振り返る

一九九五年六月十四日... 第十屆台湾同郷会会長に... 就任... 九月二日・月刊情報

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

一九九五年六月十四日... 第十屆台湾同郷会会長に... 就任... 九月二日・月刊情報

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

同郷会成立五十周年記念... ゴルフコンペ開催... 十一月九日・中華民国立法院外交

「議員歳費で留学、許さん」■台湾

昨年末の台北市議会選挙で... 初当選した顔聖冠議員(30) = 写真、自由時報提供=が5月



顔聖冠議員

0041 再度大降價

●例如加入超級鄉音專線時，不需任何申請費用... 及基本料金，平日提早到晚上九點開始享受深夜料金

Table with 4 columns: 0041, 3分, 5分, 10分. Rows: 打到台灣時, 打到美國時.



- 現在加入 0041 或 0088 立即贈送新型バイオニア製電話機一台... ●新型行動電話 J-phone 免費大贈送中

申請專線：03-3209-7986

マルチプランニング・インターナショナル(株) 平日 10:00 ~ 21:00 中國語、台語可

神 富 士 コ イ ン
 東京千代田区神田駿台3-2-4第2富士ビル1階
 TEL. 03-3253-0005
 ●営業時間/AM10:00-PM6:30(月~金)
 AM10:00-PM4:00(土)
 ●日・祝定休

心橋

・発行人 詹 德 薫
 ・編集人 編集委員会
 〒101 東京都千代田区神田駿台3-2-4第2富士ビル2F
 ・電話 03-3254-2201
 ・FAX 03-3254-2202
 ・本紙は留日台湾同胞の動向を伝える情報紙です

・購読料 1部250円
 ・年間3000円(送料・税込)
 ・月一回20日発行
 ・郵便振替口座
 00170-0-165216
 ・振込銀行口座(普通預金)
 東京三菱銀行神田支店
 口座番号010-0586256
 キョウシンキョウセイセントクワン

新会長に黄宗敏氏

留日台湾同郷会 第12届新役員が決まる



黄宗敏氏

留日台湾同郷会は、六月八日午後三時から新宿区歌舞伎町の台湾同郷協同組合ビル五階の同郷クラブで第十二届の副会長以上の役員選出と第一回理事監事会を開

引き続き、新会長に選出された黄宗敏氏が力強く次のように就任の抱負を述べた。



詹徳薫前会長(右端)から黄新会長(左端)に印信を手渡す。中央の二人は(左から)立ち会いの羅選考委員長と代表処羅顧問

「今回の立候補について多くの諸先輩から推薦をいただいたが、浅学非才でこの重職を果せるかどうかの重きりまで思い悩んだ。役員選考の経過について報告。

続いて会長選挙が行われ、これは立候補者が一名で、黄宗敏氏が新会長に決定。このあと、副会長選挙に移り、これも立候補者が少なく、胡博然、蔡江津、林瑞彬、蔣哲雄の四氏が新副会長にすんなりと決まった。

引き続き、新会長に選出された黄宗敏氏が力強く次のように就任の抱負を述べた。

大陸が辜汪会谈へ始動

台湾側に事前協議を提示

海峡兩岸の定期交渉再開と第二回「辜汪会谈」について、大陸側はこれまで汪道涵会長の台湾訪問について意見を交換するよう要請してきた。

北京の消息筋によれば、大陸の政策決定部門はすでに、汪道涵会長の十月中旬の台湾訪問を計画し、許惠祐副理事長らの北京訪問のあと、八月か九月に唐樹備、海協副会長を台北に派遣し、さらに「辜汪会谈」の日程と議題について協議したい意向である。許惠祐副理事長は「海基会は兩岸が定期交渉を回復し、半年ごとに双方の責任者が会見し、双方に関連する問題について協議することを望む」と表明している。

結果、会長に詹徳薫氏、副会長に呂清文、林瑞彬の両氏をそれぞれ推薦することになった。選出された以上、会の運営に新鮮さを打ち出し、会員同士の交流には和気あいあいの雰囲気づくりに努め、また対外的には諸先輩の指導を仰ぎながら努めるよう、ゼロから一歩を踏み出す気持ちでがんばっていく所存です。

このあと、台北駐日代表処顧問から「本日は圓滿な結果に決まり、深く感じ入っている。新任の黄会長は皆様から厚く信頼されているので、心からお黄新会長経営の新宿台南担

風声橋声

社会の発展や浄化にマスコミの役割は大きい。マスコミに自由な活動が保証されていなかっただけで、その社会の将来は非常に暗いものとなる。米国に「ジャーナリスト保護協会」(Committee Protect Journalists CPJ) というのがあり、マスコミ関係者を迫害から守り、言論、通信の自由を促進することを目的に一九八一年に組織された一種の人権団体だが、そのCPJが最近一九九八年マスコミ受難報告を発表した。台湾のマスコミが民主化以来、ますます発展していることは日本でも広く知られているが、CPJの発表によれば、台湾は「最もマスコミの自由が狭い国」の一つにあげられている。

中国大陸の「言論不自由」

一方、大陸はどうか。いまだに野党を結成した人や政府を批判した人たちが「反乱罪」の容疑で逮捕され、外国マスコミ関係者と接触した人が「国家機密漏洩罪」などで捕まったりしている。外国人の新聞記者も例外的にはなく、国外追放に遭った記者は一人や二人ではない。憲法一八のカストロを「今世紀最後の」出版にキューバに関する報道や書籍の出版も禁じると通達したの天下を取った革命家」と、彼の革命以来四十年にわたる苦難の道を描き、ユートピアを建設するはずであったキューバの社会矛盾を鋭く突き、もって教訓とすべしとするものであった。

発行は昨年十二月初版は八千部だった。発行と同時に反響を呼び、キューバもこれを注視している。

米共和党が台湾の安全強調

立法院訪米団に立場説明

鏡穎奇・立法院副院長一行は、台湾の国家的利益を損なうものにはならなかった。台湾のWTO加入は中国より容易だが、双方同時加入なら順調に進むだろう。米国は台湾関係法によって台湾への必要なる防衛兵器提供の公約を順守し、台湾の安全を今後とも保証するだろう」と語り、米国議会は台湾海峡兩岸問題の平和解決のため、台湾と協力しあわなければならない」と強調した。

大陸のミサイル 増強は緊要要因

大陸のミサイル増強は緊要要因。米商務次官補が指摘。キャンベル米商務次官補は四月十日、下院聴聞会に出席し、台湾海峡兩岸問題について質問に答えた。そのなかで、

「このとき、共和党のヘルムス上院外交委員会委員長、タマス上院外交委員会アジア太平洋小委員会委員

沈国雄、鄭慕蓮、張正忠、陳建電、張榮峰、詹国良、顏寬裕、李東昇、陳木川、江玉琇、張維正、孟祥鳳、彭筱琪、謝文政、吳政志、李陳秀鳳、葉惠文、尹世玲、王雪莉、楊元珍、劉木香、王明珠、吳淑娥、林銘欽、陳文穆、胡國宝、林文雄、王博敏、林華財、張進益、雲

沈国雄、鄭慕蓮、張正忠、陳建電、張榮峰、詹国良、顏寬裕、李東昇、陳木川、江玉琇、張維正、孟祥鳳、彭筱琪、謝文政、吳政志、李陳秀鳳、葉惠文、尹世玲、王雪莉、楊元珍、劉木香、王明珠、吳淑娥、林銘欽、陳文穆、胡國宝、林文雄、王博敏、林華財、張進益、雲

日米安保体制強化に期待

日本の新カイトライン関連法案は五月二十四日、衆議院に参議院も通ったことを示すもの」との認識を示し、日本政府が「この法案は特定の国を対象に法的根拠がとれない、日米安保体制が新たな段階に入ったこと、平和を愛する国はすべてこの進歩を歓迎しており、侵略的な国はそこに脅威を感じている」と積極的に歓迎する意向を明らかにした。中華民国政府は同案の衆議院通過の際にも「アジア太平洋地域の平和と安定維持のため有益」との見解を示し、「台湾を今後アジア太平洋地域の安全について積極的な役割を担っていくだろう」と、同地域の自由民主国家間の協力関係強化を関係各国に訴えた。

ベトナムへの投資約五倍に

ベトナムへの投資が五倍に増加したのは、東アジア金融危機の影響が同国では比較的軽微であったこと、同国政府の自由化政策によるものと思われる。この時期の投資額は二千六百二十万ドルで、ベトナムは台湾にとって重要な生産基地になりつつある。

4月の輸出がプラス成長に

財政部が五月七日に発表した貿易統計によれば、四月の輸出総額は九十一億七千万ドルで、前年同月比〇・七%の増加となった。東アジア金融危機の影響を受け、しばらくマイナス成長をつづけていた輸出が四月に入り、わずかながらプラス成長に転じ、景気回復の兆候が具体的な数字で示されるようになった。